

PRESENÇA DA AMÉRICA NA CULTURA

RAFAEL SQUIRRU

FALAR DA PRESENÇA da América no mundo da cultura transcende os limites de um artigo e muito mais ainda os conhecimentos do mais devoto dos estudiosos de tema tão vasto. Lembremos ao leitor que ao dizer "América" nos referimos tanto ao Continente saxão quanto ao que ingressou na história com a denominação de América Latina. Se é difícil encontrar a unidade que defina o espírito do latino-americano, dadas a variedade e a riqueza dos mundos que o compõem, muito mais é descobrir o denominador comum que nos permita caracterizar a cultura do Continente americano como a de uma presença integrada. Estou certo de que a muitos norte-americanos, pelo menos, seria mais fácil pensar em termos de estreita correspondência com a Europa do que fazê-lo com os latino-americanos; e isto também é certo quanto a estes últimos. Contudo, e não pela mera exigência de escrever este artigo, parece-me válido o intento de definir alguns traços característicos que permitam considerar a América como unidade cultural.

No terreno da sensibilidade, valha como anedótica a experiência pessoal que tive durante minha última viagem pela Europa e que foi a de perceber uma estranha comunhão que me ligava, de modo particular, não só a meus irmãos da América Latina, mas também aos que, como eu, assistiam à reunião da UNESCO, em Paris, procedentes dos Estados Unidos. Não me seria fácil descrever esta sensação, mas o certo é que ali estava, além da simpatia, além do idioma, além de qualquer conceito definível sobre o que possa basear um julgamento analítico. E é, talvez, a partir desta vaga intuição que julgo justificável falar da América em termos que, nem por serem gerais, resultarão tão imprecisos que impeçam de registrar algumas idéias.

A cultura a que ora nos referimos transcendeu, por certo, o sentido de sua raiz filológica. Se, para os latinos, *collere* significou o cultivo ao nível do agrícola, hoje pensamos no cultivo da inteligência e da sensibi-

RAFAEL SQUIRRU é o Diretor do Departamento de Assuntos Culturais da União Pan-Americana. Ilustração à margem: A arte pré-colombina é honrosa herança da cultura latino-americana. Em cima: figura de cerâmica chibcha com uma decoração incisa sobre a coroa e o nariz. Embaixo: figura de cerâmica alegórica de Tumaco, com a cabeça assentada no estômago. Ambas da Colômbia.

